

**Gazette**  
officielle

**DU**  
**Québec**

**Part**

**2**

**No. 6**

10 February 2010

**Laws and Regulations**

Volume 142

**Summary**

Table of Contents  
Draft Regulations  
Notices  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2010

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

## French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

## Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$185	\$163
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$253	\$219
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$253	\$219

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.54 per copy.
3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.74.
4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.29 per agate line.
5. Publication of a notice in Part 2: \$0.85 per agate line. A minimum rate of \$186 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* Taxes not included.

## General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

## Subscriptions

Internet: [www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

Printed:

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

**Table of Contents****Page**

---

**Draft Regulations**

---

Private Security Act... — Regulation . . . . .	557
Société des loteries du Québec, An Act respecting the... — Interactive television games . . . . .	560

**Notices**

---

Échappée-Belle Nature Reserve — Recognition . . . . .	561
Réserve écologique de la Grande-Rivière — Modification of the boundaries . . . . .	561



## Draft Regulations

### Draft Regulation

Private Security Act  
(R.S.Q., c. S-3.5)

#### Regulation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation under the Private Security Act, made by the Bureau de la sécurité privée and appearing below, may be approved by the Minister of Public Security, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the information to be included in an application for an agent or agency licence and the documents and fees that must be submitted with the application.

It also sets the coverage and other features of the liability insurance that an agency licence holder must take out, as well as the amount and form of security that the holder must furnish.

In addition, it determines the cases in and the conditions on which the Bureau de la sécurité privée may issue a temporary agent licence.

It also defines the nature and content of the register that must be kept by an agency licence holder.

To date, study of the matter has shown no impact on the public and on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Serge Roberge, Director General, Bureau de la sécurité privée, 35, rue de Port-Royal Est, 2<sup>e</sup> étage, bureau 2.00, Montréal (Québec) H3L 3T1; telephone: 514 873-5210; fax: 514 873-5223.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the board of directors of the Bureau de la sécurité privée, Pierre Ricard, 35, rue de Port-Royal Est, 2<sup>e</sup> étage, bureau 2.00, Montréal (Québec) H3L 3T1; telephone: 514 873-5210; fax: 514 873-5223.

JACQUES P. DUPUIS,  
*Minister of Public Security*

### Regulation under the Private Security Act

Private Security Act  
(R.S.Q., c. S-3.5, ss. 107 and 108)

#### DIVISION I

##### AGENCY LICENCE

**1.** An agency licence application is filed by the enterprise's representative on the form provided by the Bureau de la sécurité privée.

The application contains

(1) the name, date of birth and residence and work addresses of the enterprise's representative;

(2) the name under which the enterprise carries on activities;

(3) the addresses of the enterprise's head office and of each of its establishments;

(4) the name, date of birth and residence address of the enterprise's owner, any partner or shareholder having a major interest in the enterprise, within the meaning of section 8 of the Private Security Act (R.S.Q., c. S-3.5), and any director, as well as their status and interest in the enterprise; and

(5) the class of licence applied for.

**2.** An agency licence application is accompanied by

(1) a copy of the constituting act, contract of partnership or declaration of registration made to the enterprise registrar, as the case may be;

(2) proof that the enterprise and its representative are solvent;

(3) a document certifying that the enterprise holds a liability insurance policy in accordance with section 5;

(4) proof of the security required in section 6; and

(5) a declaration from the representative that he or she is engaged full-time in the enterprise's activities.

**3.** An agency licence application is also accompanied by the following fees, depending on the class of licence, which are reimbursed to the applicant if the licence is not issued or renewed:

- (1) security guard agency: \$2,400;
- (2) investigation agency: \$1,700;
- (3) locksmith and electronic security systems agency: \$1,100 for each of those activities;
- (4) valuables transport agency: \$1,100;
- (5) security consulting agency: \$1,700.

A non-reimbursable fee of \$102 is also included in the application for each person referred to in sections 7 and 8 of the Act who must undergo verification under section 27 of the Act.

**4.** The representative of the enterprise applying for an agency licence must be solvent, in addition to meeting the conditions of section 7 of the Act.

**5.** The holder of an agency licence must hold a civil liability insurance policy providing the licence holder with at least \$1,000,000 coverage per incident throughout the term of the licence against the financial liability arising from an incident occurring in the course of its activities, for bodily injury, moral damage or material damage.

**6.** An agency licence holder must furnish security to the Bureau in the form of a pledge of money or bonds or an insurance policy in the amount of \$10,000.

**7.** An application to renew an agency licence must be filed at least 60 days before the date of expiry of the licence.

It is filed on the form provided by the Bureau, which contains the information determined in section 1 and is accompanied by the documents and fees determined in sections 2 and 3.

**8.** An agency licence holder must pay the fees provided for in section 3 on the anniversary dates of the licence's issue or renewal. The fee in the first paragraph of that section is reimbursed to the licence holder should the licence be cancelled consequently to the verification under section 27 of the Act.

**9.** The fee for a copy or the replacement of an agency licence is \$25.

## DIVISION II AGENT LICENCE

**10.** An agent licence application is filed on the form provided by the Bureau.

The application contains

- (1) the name, date of birth and residence address of the applicant;
- (2) the name of the applicant's employer or of the person having recourse to his or her services;
- (3) any other employment held by the applicant; and
- (4) the class of licence applied for.

**11.** An agent licence application is accompanied by

- (1) a copy of the document certifying that the applicant meets the conditions of training required under paragraph 1 of section 19 of the Act;

- (2) a certificate of birth;

- (3) a declaration from the applicant that he or she is aware of the responsibilities and obligations incumbent upon him or her under the Act and its regulations; and

- (4) 2 identical colour photographs measuring 50 by 70 millimetres, taken during the 6 months preceding the application, on a white background, showing the person facing front, from the shoulders up and bare headed, dated on the back with a date stamp, one of which is authenticated by a respondent able to confirm the applicant's identity.

**12.** An agent licence application is also accompanied by the following fees:

- (1) a fee of \$38, reimbursed to the applicant if the licence is not issued or renewed; and

- (2) a non-reimbursable fee of \$102 to cover the expenses required to do the verification referred to in section 27 of the Act.

**13.** A person who applies for a security consulting agent licence must, in addition to meeting the conditions provided for in section 19 of the Act, demonstrate to the satisfaction of the Bureau that he or she has the practical knowledge and professional skills necessary for that activity. For that purpose, the Bureau may require the person to come to an interview, to pass an examination, or both.

**14.** An application to renew an agent licence must be filed at least 45 days before the date of expiry of the licence.

It is filed on the form provided by the Bureau, which contains the information determined in section 10 and is accompanied by 2 photographs complying with the requirements of paragraph 4 of section 11 and by the fees determined in section 12.

**15.** An agent licence holder must pay the fees provided for in section 12 on the anniversary dates of the licence's issue or renewal. The fee in paragraph 1 of that section is reimbursed to the licence holder should the licence be cancelled consequently to the verification under section 27 of the Act.

**16.** The fee for the replacement of an agent licence is \$25.

### DIVISION III TEMPORARY AGENT LICENCE

**17.** The Bureau may issue a temporary agent licence to a person, for the purposes of carrying on a private security activity, in the following cases:

(1) while the person is receiving training that may qualify the person for the issue of an agent licence under section 21 of the Act, in particular during a training period;

(2) where the special needs of an investigation justify retaining that person's services, in particular to act as an undercover or double agent; or

(3) where an exceptional event requires hiring temporary labour, in particular a disaster or a pandemic.

Sections 10 to 12 apply to an application for a temporary agent licence. Such an application must be supported by a declaration from the person on whose behalf the holder of a temporary licence will carry on the private security activity, attesting to the purpose for which that person needs to retain the services of the temporary licence holder.

**18.** Paragraph 1 of section 19 of the Act does not apply to a person who applies for a temporary agent licence. Paragraph 4 of that section does not apply to a person who applies for a temporary licence for the purposes set out in subparagraph 1 of the first paragraph of section 17.

**19.** The holder of a temporary agent licence must remain at all times under the responsibility of the person on whose behalf the private security activity is carried

on. The temporary licence holder must also remain under the supervision of an agent licence holder, issued in accordance with section 21 of the Act, when carrying on that activity.

**20.** The holder of a temporary agent licence may not carry on a private security activity for a purpose other than that for which the licence was issued.

**21.** The person on whose behalf the holder of a temporary agent licence carries on a private security activity must inform the Bureau where the person no longer uses the licence holder's services.

**22.** A temporary agent licence may be renewed as long as the holder needs it for the purpose for which the licence was issued. In case of renewal, the fees prescribed in section 12 are paid once a year.

### DIVISION IV PAYMENT AND ANNUAL ADJUSTMENT OF FEES

**23.** The fees required under this Regulation are paid by certified cheque or postal money order made out to the Bureau de la sécurité privée, by credit card or in cash at the Bureau's head office.

**24.** The fees provided for in sections 3 and 12 are adjusted on 1 January of each year based on the rate of increase in the general Consumer Price Index for Canada, as determined by Statistics Canada, for the 12-month period ending on 30 September of the preceding year.

The adjusted fees are reduced to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar less than \$0.50; they are increased to the nearest dollar if they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

The Bureau is to publish the results of the adjustment by means of a notice in the *Gazette officielle du Québec* or by any other appropriate means.

### DIVISION V REGISTER

**25.** An agency licence holder must set up and maintain, at its principal establishment in Québec, a register of the persons in its employ who carry on a private security activity.

The names of those persons, the activities they carry on as well as the dates on which they are hired and on which their employment is terminated are entered in that register.

**DIVISION VI**  
**FINAL**

**26.** This Regulation comes into force on the date of coming into force of section 1 of the Private Security Act (R.S.Q., c. S-3.5).

9690

**Draft Regulation**

An Act respecting the Société des loteries du Québec (R.S.Q., c. S-13.1)

**Interactive television games**  
**— Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the By-law to amend the By-law respecting interactive television games, made by the Société des loteries du Québec and appearing below, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The draft By-law amends the By-law respecting interactive television games to provide a rate of return similar to the rate of return of online games. The amendment will result in legal and secure online games.

Further information may be obtained by contacting Lynne Roiter, Corporate Secretary and Vice-President of Legal Affairs, Loto-Québec, 500, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 3G6; telephone: 514 499-5190; fax: 514 873-8999.

Any person wishing to comment on the draft By-law is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Finance, 12, rue Saint -Louis, 1<sup>er</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5L3.

RAYMOND BACHAND,  
*Minister of Finance*

---

**By-law to amend the By-law respecting interactive television games\***

An Act respecting the Société des loteries du Québec (R.S.Q., c. S-13.1, s. 13)

**1.** The By-law respecting interactive television games is amended by replacing section 8 by the following:

“**8.** The annual rate of return for all interactive television games covered by this By-law may not be less than 83%.”.

**2.** This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9687

---

\* The By-law respecting interactive television games, approved by Order in Council 268-92 dated 26 February 1992 (1992, *G.O.* 2, 1058), has not been amended since its approval.



---

## Notices

---

### Notice

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

#### Échappée-Belle Nature Reserve — Recognition

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61-01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks has recognized as a nature reserve a private property which extends over 1,3 hectare. This property, situated on the territory of the borough of Haute-Saint-Charles, Ville de Québec, Communauté métropolitaine de Québec, known and designated a lot number 2 148 732 of the Québec Land Register, Québec registry division.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,  
*Director of Ecological Heritage and Parks*

9691

### Notice

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

#### Réserve écologique de la Grande-Rivière — Modification of the boundaries

Notice is hereby given, in accordance with sections 38 and 88 of the Natural Heritage Conservation Act (L.R.Q., c. C-61.01):

1° That the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks intends to propose to the Government of Québec that the boundaries of the réserve écologique de la Grande-Rivière, located on the unorganized territory of Mont-Alexandre in the regional county municipality (RCM) of Rocher-Percé, be changed;

2° That the planned change will add to the current ecological reserve virtually the entire area of the réserve écologique projetée de la Grande-Rivière, which is located in the southwest portion of the existing reserve. It will also reduce the right-of-way of certain roads crossing the existing ecological reserve from 35 meters to 5 meters, the 5-meter right-of-way still being greater than the width that is currently used. It will also exclude a small parcel of land giving access to an electrical transmission line for maintenance purposes. These changes will increase the area of the réserve écologique de la Grande-Rivière by approximately 11 km<sup>2</sup> to some 184 km<sup>2</sup>.

3° That the change to the boundaries of the réserve écologique de la Grande-Rivière cannot be enacted by the government until 60 days after publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*, during which time all interested parties can address their comments to Ms. Christiane Bernard at Direction du patrimoine écologique et des parcs, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, whose contact information is indicated in paragraph 4;

4° That the proposed conservation plan is appended to this notice and a copy of the amended ecological reserve plan can be obtained upon payment of a fee by contacting Ms. Christiane Bernard at Direction du patrimoine écologique et des parcs, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, 675 boulevard René-Lévesque Est, 4th Floor, Box 21, Québec City (Québec) G1R 5V7, by phone at 418 521-3907, ext. 4426, by fax at 418 646-6169, or by email at [christiane.bernard@mddep.gouv.qc.ca](mailto:christiane.bernard@mddep.gouv.qc.ca)

MADELEINE PAULIN,  
*Deputy Minister*

---



A Lifelong Heritage

# Réserve écologique de la Grande-Rivière



CONSERVATION PLAN

Québec 

## TABLE OF CONTENTS

## Background

1. Official name
2. Plan and description
  - 2.1. Geographic location, boundaries, and dimensions
  - 2.2. Ecological overview
    - 2.2.1. Representative elements
    - 2.2.2. Outstanding elements
  - 2.3. Main land occupation and uses
3. Protection status
4. Activities within the reserve
  - 4.1. Prohibited activities
  - 4.2. Activities governed by other laws
  - 4.3. Supervision of activities
5. Bibliography

## APPENDIX 1

## Background

In December 1999, an area of about 184 km<sup>2</sup>, located approximately 12 km north of the town of Grande-Rivière in Gaspésie, was assigned provisional protection status as the “Réserve écologique projetée de la Grande-Rivière.” One of the main objectives of this initiative was to ensure the ecological integrity of the river called Grande Rivière, designated as a salmon river and used as a source of drinking water by the town of Grande-Rivière, and to maintain the natural hydrological cycle.

In February 2001, the establishment of the réserve écologique de la Grande-Rivière (173 km<sup>2</sup>) under the Act respecting ecological reserves excluded the southwest portion of the project, including certain private properties and various sections of road, which nevertheless retained the status of proposed ecological reserve.

The upcoming expansion of the ecological reserve in 2010, through the addition of almost all the territory that has kept the status of a proposed ecological reserve, will consolidate the boundaries of the réserve écologique de la Grande-Rivière. This expansion, covering an area of about 11 km<sup>2</sup>, will reinforce the protection of Grande Rivière’s riparian ecosystems and its ecological integrity and will increase the ecological reserve’s area to 184 km<sup>2</sup>.

In conformity with section 88 of the Natural Heritage Conservation Act, the conservation plan of the réserve écologique projetée de la Grande-Rivière was submitted to the government and approved on December 17, 2003, by the adoption of Order in Council 1364-2003. This conservation plan includes data from the original conservation plan and covers the entire territory of the réserve écologique de la Grande-Rivière.

## 1. Official name

Official name: Réserve écologique Grande-Rivière. This name refers to the Grande Rivière, whose eastern watershed is partially protected by the ecological reserve.

## 2. Plan and description

### 2.1. Geographic location, boundaries, and dimensions

The location of the réserve écologique de la Grande-Rivière is shown in Figure 1, and its boundaries in Figure 9 (large scale).

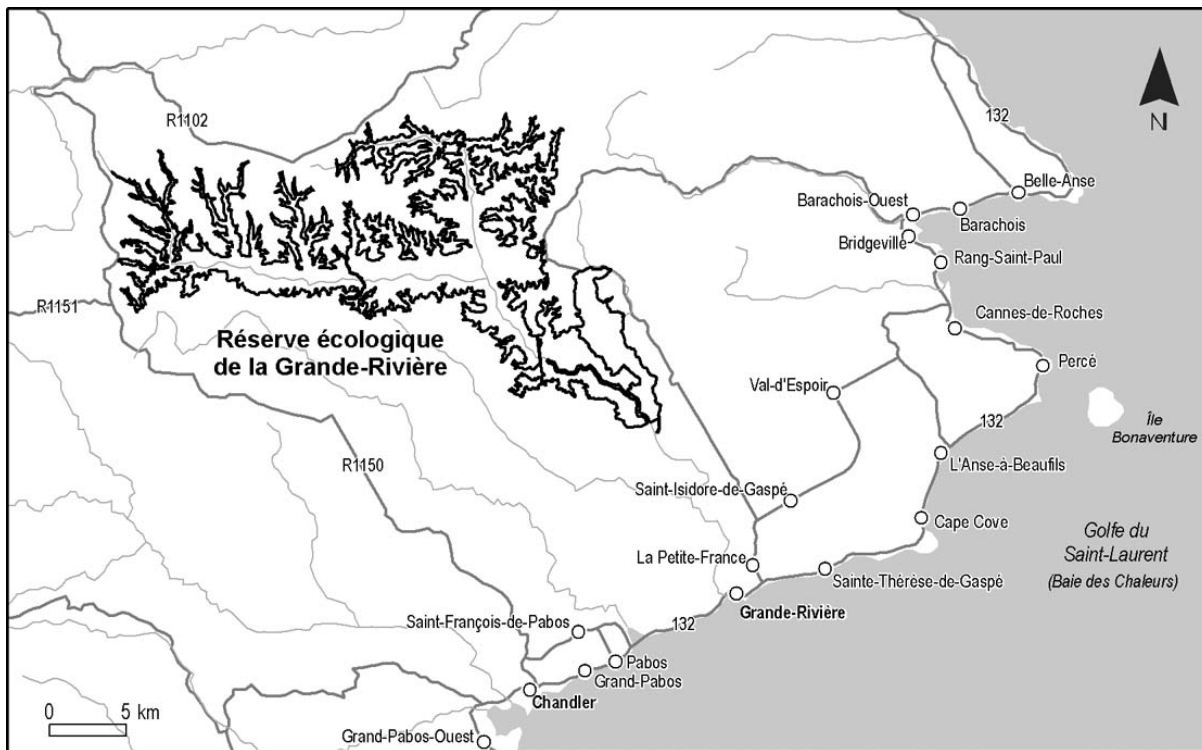


Figure 1. Location of the réserve écologique de la Grande-Rivière

The réserve écologique de la Grande-Rivière is located between 48°29' and 48°42' north latitude and 64°33' and 64°51' west longitude. It straddles the townships of Rameau, Fortin, Pellegrin, Joncas, and Power, in the unorganized territory of Mont-Alexandre, in the Rocher-Percé regional municipal county, in the Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine administrative region.

A photographic inventory of the réserve écologique de la Grande-Rivière is presented in Appendix 1.

## 2.2. Ecological overview

The réserve écologique de la Grande-Rivière forms part of the Appalachian natural province. It protects ecosystems characteristic of the Gaspé Peninsula natural region.

### 2.2.1. Representative elements

**Climate:** The territory of the ecological reserve is characterized by a subpolar, subhumid continental climate and a medium growing season. It belongs to the bioclimatic field of balsam fir/white birch stands in the continuous boreal forest vegetation subzone.

**Geology and geomorphology:** The bedrock in the ecological reserve is mainly composed of shale, clay, limestone, and slate dating back to the Ordovician (from 500 to 435 million years ago) and to the early Silurian (approximately 440 million years ago). This geological foundation is covered with morainic till deposited by glaciers during the Quaternary era. It mainly runs from west to east along a fault that geologists call the Grande Rivière fault.

**Archeology:** The electronic database of *Inventaire des sites archéologiques du Québec* lists no archeological site in the area of the réserve écologique de la Grande-Rivière.

**Hydrography and topography:** The protected area forms part of the Grande-Rivière drainage basin, which covers an area of nearly 700 km<sup>2</sup>. The Grande Rivière flows almost 70 kilometers before emptying into Chaleur Bay. If we added up all its main branches, such as Grande Rivière Ouest, Grande Rivière Est, and Grande Rivière Nord, not to mention other primary and secondary branches, it would reach a total length of up to 150 kilometers. The Grande Rivière's headwaters are located inland, about 40 kilometers from the sea near Rivière Saint-Jean on an undulating plateau at approximately 400 to 500 meters altitude. The plateau is transected by numerous, sometimes steep-sided, river

valleys, creating a mountainous topography varying in altitude by up to 200 to 250 meters. At the fork called *Aux Trois-Fourches* (see Figure 2), the Grande Rivière turns southeast, flowing through a deep, narrow, winding valley. Downstream of the Grande Rivière Est and Grande Rivière Ouest forks, it flows through rolling hills from an altitude of 200 meters down to the river's mouth at sea level in the center of the town that bears its name (see Figure 1).

**Vegetation:** The ecological reserve is largely forested. Balsam fir (*Abies balsamea*), white spruce, (*Picea glauca*), and white birch (*Betula papyrifera*) predominate on mesic sites, and eastern white cedar (*Thuja occidentalis*) on slopes. At lower altitudes, the plateaus are covered by white birch and red maple (*Acer rubrum*) stands; while sugar maple (*Acer saccharum*) and yellow birch (*Betula alleghaniensis*) dominate the sunnier slopes. Generally speaking, these stands are old and have been little or not at all affected by human activity or natural disturbances.



Figure 2. View of Grande Rivière from Trois-Fourches with the fork of Grande Rivière Nord on the right





Figure 3. Grande Rivière Est with its limestone shores

In certain areas of the valley floor, there are eastern white cedar/balsam fir stands on peat, a unique forest ecosystem according to Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. Sugar maple/yellow birch stands grow along Grande Rivière Est, the northern limit of their geographic range.

Like most of the rivers that empty into Chaleur Bay, Grande Rivière flows through limestone bedrock, which promotes the growth of cedars along its banks in the upper reaches, as well as very rare plants, and a number of species of calcicole plants that generally grow farther north or in other limestone habitats like Anticosti-Minganie (see Figure 3). The forest bordering the river shows signs in some places of the large fires that have ravaged the area, in 1960 for example.

### 2.2.2. Outstanding elements

The flora of the ecological reserve is influenced by the boreal climate. Two rare species are found growing along the river on rocks and banks at water's edge: Anticosti aster (*Symphyotrichum anticostense*), a threatened species in Québec and Canada (Figure 4), and the Showy lady's slipper (*Cypripedium reginae*), a species likely to be designated in Québec (Figure 5).

Anticosti aster, endemic to the Gulf of St. Lawrence, colonizes fields covered in grass, low shrubs, and bare rock, on the upper slopes of sandy alluvial flats covered with limestone rocks and periodically submerged during spring floods. In 2001, the Anticosti aster population in this area was estimated at over 68,000 stems and its entire riparian habitat has been protected since February 2001 under the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q. E-12.01). As for showy lady's slipper, it grows on the humid, limestone upper banks. Twelve colonies, made up of a total of 50 stems, were observed in this area in 2001.

The limestone bedrock favors the presence of calcicole species, including two uncommon ferns, the limestone fern (*Gymnocarpium robertianum*) (Figure 6), which grows along the river at the forest's edge, and alpine woodsia (*Woodsia alpina*), which clings to rocks in the area known as "round rock." There are also several colonies of northern arnica (*Arnica lonchophylle*, *subsp. Lonchophylla*) and yellow mountain avens (*Dryas drummondii*) (Figure 7). The latter species, 1,500 kilometers from its main geographic range, the Canadian Rockies, is considered to be a relic of the last glaciation.



Figure 4. Anticosti Aster  
(*Symphyotrichum anticostense*)



Figure 5. Showy Lady's Slipper  
(*Cypripedium reginae*)



Figure 6. Limestone Fern  
(*Gymnocarpium robertianum*)



Figure 7. Yellow Mountain Avens  
(*Dryas drummondii*)



The ecological reserve is also home to the Golden Eagle (*Aquila chrysaetos*), a diurnal bird of prey that is rare in the Gaspésie and vulnerable in Québec. It nests on the rocky cliffs overlooking the Grande Rivière (Figure 8). The last sighting dates back to 2003. The main threats to the golden eagle population are habitat loss, disturbance, and mortality due to human activity.



Figure 8. Golden Eagle  
(*Aquila chrysaetos*)

### 2.3. Main land Occupation and uses

The réserve écologique de la Grande-Rivière is located in a steep valley. Numerous logging roads cross these mountains and end in the plateaus overlooking this valley. Two gravel roads transect the ecological reserve, one suitable for automobile traffic in the western part and another in the southwest that is only accessible to ATVs. These roads and their right-of-ways give access to the neighboring area and are outside the boundaries of the ecological reserve. Their rights-of-way are five meters wide in the southwest and 35 meters wide in the rest of

the reserve. The 40.25 meter wide right-of-way of the 161 kV, 1607 circuit electrical transmission line linking the Micmac substation with Wakeham crossing the eastern section of the réserve écologique de la Grande-Rivière is also outside the reserve. These areas are shown in Figure 9.

A controlled harvesting zone (ZEC) for salmon (*Salmo salar*) was established in 1980 on the portion of the Grande Rivière in the public domain. The Grande Rivière ZEC, administered by the not-for-profit organization, Société de gestion de la rivière Grande-Rivière, runs along the river for over twenty kilometers. The ZEC boundaries are based on those of the ecological reserve.

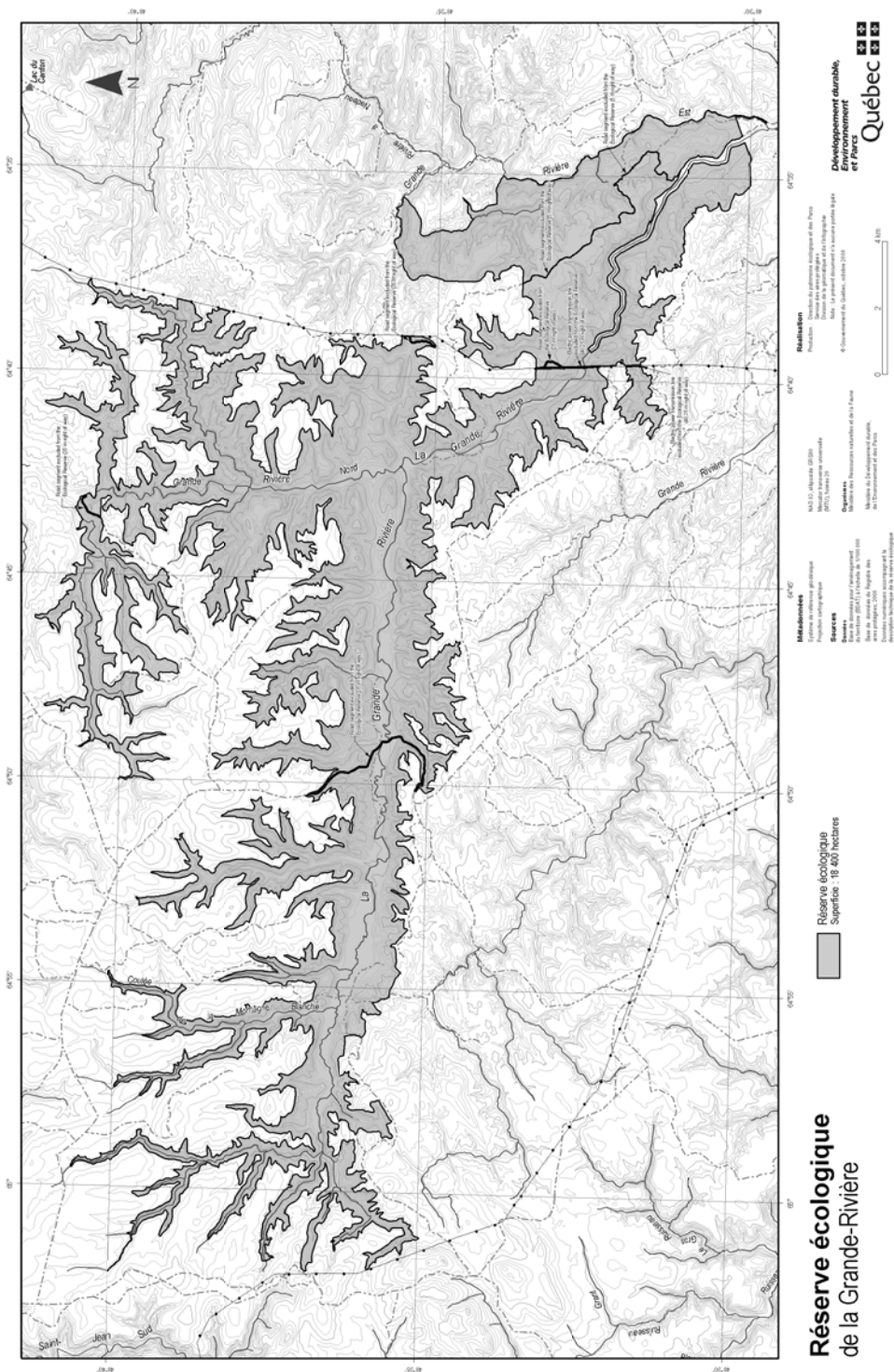
No land entitlement has been granted within the perimeter of the ecological reserve.

### 3. Protection status

The area is an exceptional ecosystem that should be protected because it is geologically unique, serves as habitat for plant and animal species that are uncommon, threatened, vulnerable, or likely to be designated in Québec, and is relatively undisturbed. The ecological reserve will entirely and permanently preserve a large part of the Grande Rivière watershed. This protection status is governed by the Natural Heritage Conservation Act.



Figure 9. Map of the ecological reserve showing the various excluded features (roads, electrical lines).



#### 4. Activities within the reserve

The activities carried out in the réserve écologique de la Grande-Rivière are governed by the provisions of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01) and are restricted to scientific research, education, and management and require the written permission from the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.

This conservation plan does not prohibit activities other than those prohibited in ecological reserves by this Act. Nor does it authorize any other activities or set additional constraints on activities permitted by this Act.

Since the protection status assigned is comprehensive, no other conservation measure is planned for this protected area. As the conservation objectives are the same as for the entire area, the ecological reserve constitutes a single zone.

##### 4.1. Prohibited activities

Under the Natural Heritage Conservation Act, the following are the main activities prohibited in an area designated as an ecological reserve:

- Forest management within the meaning of section 3 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1)
- Mining, and gas and petroleum development
- Mining, gas, or petroleum exploration or development, brine or underground reservoir exploration, prospecting, digging, or drilling
- Development of hydraulic resources and production of energy on a commercial or industrial basis
- Hunting, trapping, fishing, excavation or construction work, agricultural, industrial, or commercial activities, as well as any activity that could modify the state or appearance of ecosystems

Except for inspections or authorized activities under the Act, it is prohibited to be in an ecological reserve. The Minister of Sustainable Development, Environment and Parks can give written authorization, on conditions he or she determines, for any activity related to the purposes of an ecological reserve or its management.

#### 4.2. Activities governed by other laws

Activities related to scientific research, education, and management carried out in the réserve écologique de la Grande-Rivière are also governed by other applicable legislative and regulatory provisions, including those that require issuance of a permit or authorization or the payment of fees.

In this ecological reserve, a special legal framework may govern activities having prior authorization from the ministry, particularly in the following spheres:

— Archeological research: measures set out in particular in the Cultural Property Act (R.S.Q., c. B-4);

— Environmental protection: measures set out in particular in the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2) and its regulations;

— Plant species designated as threatened or vulnerable: measures prohibiting notably the removal of these species under Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01);

— Development and conservation of wildlife resources: measures set out in the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1);

— Access and land rights related to the domain of the State: measures set out in Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1) and the Watercourses Act (R.S.Q., c. R-13);

— Operation of vehicles: measures set out in particular in the *Act respecting the lands in the domain of the State* (R.S.Q., c. T-8.1) and in the regulation respecting motor vehicle traffic in certain fragile environments made under the Environment Quality Act.

##### 4.3. Supervision of activities

The Minister of Sustainable Development, Environment and Parks is responsible for the application of the Natural Heritage Conservation Act and for the management of the ecological reserves established under this Act. She supervises and monitors the measures set out in the Act with regard to the permitted activities in protected areas. The minister also has the authority over these lands, which form part of the domain of the State.

## 5. Bibliography

Boudreau, F., M.E. Bergeron, and J. Labrecque. 2002. Inventaire des plantes menacées ou vulnérables de la Grande Rivière, Gaspésie. Government of Québec, Ministère de l'Environnement, Direction du patrimoine écologique et du développement durable, Québec City.

Boudreau, F. 2000. La Grande Rivière. Un joyau écologique et un atout pour le développement. Ministère de l'Environnement du Québec, Direction du patrimoine écologique et du développement durable.

Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec. 2008. Database. Government of Québec. Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Direction du patrimoine écologique et des parcs. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, secteur Faune.

Roy, S. 2008. Description technique et plans, minute 1499.

SOS-POP. 1994-. Banque de données sur le suivi de l'occupation des stations de nidification des populations d'oiseaux en péril du Québec. Regroupement Québec Oiseaux and the Canadian Wildlife Service of Environment Canada, Québec Region.

**APPENDIX 1****PHOTOGRAPHIC INVENTORY**

Photo 1. View of Grande Rivière and the fork of Grande Rivière Est



Photo 2. View of Grande Rivière Est





Photo 3. View of Grande Rivière, west of fork of Grande Rivière Est



Photo 4. View of Grande Rivière in the Île des Mélèzes area,  
west of the fork of Grande Rivière Est



Photo 5. View of Grande Rivière Nord



Photo 6. View of Grande Rivière, west of Coulée de la Montagne Blanche

## Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Échappée-Belle Nature Reserve — Recognition . . . . . (Natural Heritage Conservation Act, R.S.Q., c. C-61.01)	561	Notice
Interactive television games . . . . . (An Act respecting the Société des loteries du Québec, R.S.Q., c. S-13.1)	560	Draft
Natural Heritage Conservation Act — Échappée-Belle Nature Reserve — Recognition . . . . . (R.S.Q., c. C-61.01)	561	Notice
Natural Heritage Conservation Act — Réserve écologique de la Grande-Rivière — Modification of the boundaries . . . . . (R.S.Q., c. C-61.01)	561	Notice
Private Security Act... — Regulation . . . . . (R.S.Q., C. S-3.5)	557	Draft
Réserve écologique de la Grande-Rivière — Modification of the boundaries . . . (Natural Heritage Conservation Act, R.S.Q., c. C-61.01)	561	Notice
Société des loteries du Québec, An Act respecting the... — Interactive television games . . . . . (R.S.Q., c. S-13.1)	560	Draft

